

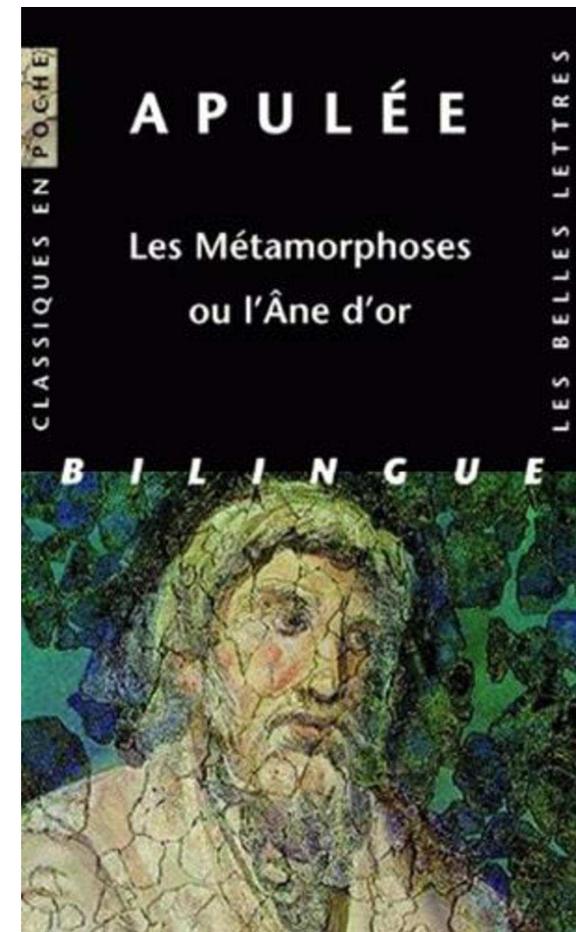
La mort et le corps dans
Les Métamorphoses d'Apulée

LA MORT ET...



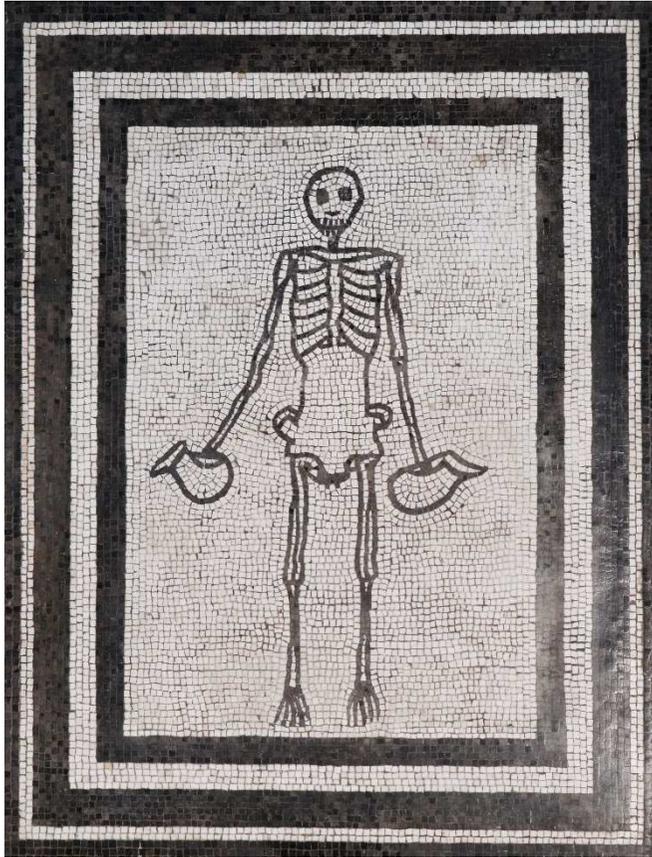
La Roue de la Fortune ou *Memento mori*
mosaïque de Pompéi, 47 cm x 41cm,
Naples, Musée archéologique national

MORS, MORTIS, f.

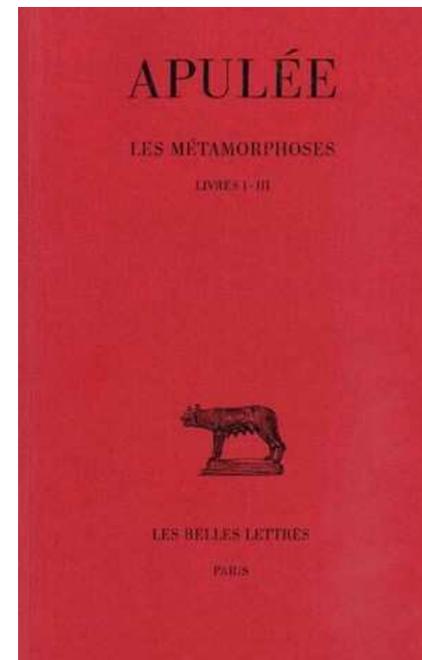


... LE CORPS

CORPUS, CORPORIS, n.



Le squelette ou *Carpe diem*
mosaïque de Pompéi, 91cm x 70cm,
Naples, Musée archéologique national



Apulée
L'Âne d'or
ou Les Métamorphoses
Préface de Jean-Louis Bory
Traduction du latin par Pierre Grimal



Faites « pause »

pour noter

tout ce que vous évoque

La mort et le corps chez Apulée

Voici ce que vous auriez pu noter :

Les morts :

- Socrate
- le défunt du récit deThélyphron
- Actéon

Les morts ressuscités :

- le défunt du récit de Thélyphron à Larissa
- les brigands / outres du festival du dieu Rire

Le corps des morts :

- les morceaux de cadavres utilisés en magie
- le corps de Socrate
- le corps du mort ranimé par Zatchlas

I- Un roman qui est un témoignage sur l'époque et la culture de l'auteur dans son rapport à la mort et au corps.

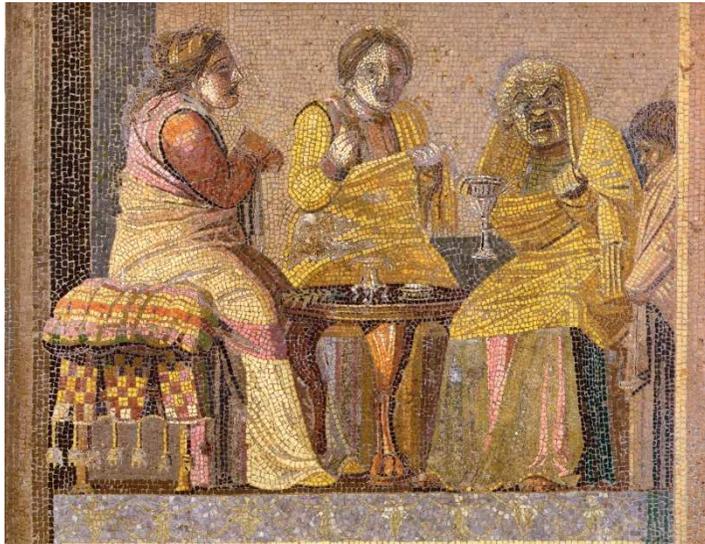
II- Un romancier qui utilise ces données civilisationnelles pour construire ses personnages et les aventures de son héros.

**Là où il y a des magiciens,
il y a des morts
et des cadavres.**

La magie, une réalité quotidienne



Voyageur consultant une magicienne, fresque de la maison des Dioscures Pompéi, 1er siècle ap. J.-C. Naples, musée archéologique national



Scène de comédie : une visite chez une magicienne

Mosaïque de Dioscoride de Samos, IIe siècle av. J.-C. Villa de Cicéron, Pompéi Naples, Musée archéologique national.



Les morceaux de cadavres des ingrédients précieux À quelle magicienne sont ces ingrédients humains ?



- Méroé et Panthia
- Les magiciennes de Larissa
- Pamphilé



Trouve ce que Méroé et Panthia récupèrent dans le corps de Socrate.

- *Et sanguinis eruptionem utriculo admoto excipit diligenter, ut nulla stilla compareret usquam. (I, 13, 5)*
- *Immissa dextera per vulnus illud ad viscera penitus cor miseri contubernalis mei Meroe bona scrutata protulit (I, 13, 6)*

Méroé et Panthia récupèrent le sang de Socrate

- *Et **sanguinis** eruptionem utriculo admoto excipit diligenter, ut nulla stilla compareret usquam. (I, 13, 5)*
- Et elle recueille rapidement le flot de **sang** dans une petite outre qu'elle avait approchée pour que n'apparaisse aucune goutte.

Méroé et Panthia récupèrent le cœur de Socrate

- *Immissa **dextera** per vulnus illud ad **viscera** penitus **cor miseri** contubernalis mei Meroe **bona** scrutata protulit. (I, 13, 6)*
- Ayant plongé sa **main** dans la blessure, la **bonne** Méroé fouilla profondément jusqu'aux **entrailles** et en retira le **cœur** de mon **malheureux** camarade.

Fiche : vocabulaire du corps

- ***sanguis, sanguinis***, nom masculin
- ***dextera, dexterae***, nom féminin
- ***viscera, viscerum***, nom neutre pluriel
- ***cor, cordis***, nom neutre

La cruelle ironie de Méroé

- *miser, misera, miserum*, adjectif
- *bonus, bona, bonum*, adjectif

**Comparaisons mythologiques
ironiques de Méroé (Bryan)**

**Méroé et Panthia
récupèrent-elles pour les mêmes
raisons le cœur et le sang
de Socrate ?**

Que dérobent les magiciennes de Larissa ?

- *Sagae mulieres ora mortuum passim demorsicant, eaque sunt illis artis magicae supplementa. (II, 21, 7)*
- *Per quoddam foramen prosectis naso prius ac mox auribus. (II, 30, 5)*

Les magiciennes de Larissa dérobent des parties du visage des morts

- *Sagae mulieres **ora mortuum** passim demorsicant, eaque sunt illis artis magicae supplementa.* (II, 21, 7)
- Les magiciennes ont pour usage d'arracher avec leurs dents des morceaux du **visage des morts** : ils s'ajoutent aux autres ingrédients pour leurs opérations magiques.

Les magiciennes de Larissa dérobent le nez et les oreilles de Thélyphron

- *Per quoddam foramen prosectis **naso**
prius ac mox **auribus*** (II, 30, 5)
- Par un trou, elles lui coupèrent d'abord son **nez** et ensuite ses **oreilles**.

Fiche : vocabulaire du corps

- *sanguis, sanguinis*, nom masculin
- *dextera, dexterae*, nom féminin
- *viscera, viscerum*, nom neutre pluriel
- *cor, cordis*, nom neutre
- *os, oris*, nom neutre
- *nasus, nasi*, nom masculin
- *auris, auris*, nom féminin

Quels morceaux humains contient le laboratoire de Pamphilé ?

Instruit feralem officinam, omne genus aromatis et ignorabiliter lamminis litteratis et infeliciam navium durantibus damnis repletam, defletorum, sepultorum etiam, cadaverum expositis multis admodum membris ; hic aures et digiti, illic carnosissimi calvi pendentium, alibi trucidatorum servatus cruor et extorta dentibus ferarum trunca calvaria. (III, 17, 4-5)

Pamphilé possède :

*Instruit feralem officinam, omne genus aromatis et ignorabiliter lamminis litteratis et infeliciam navium durantibus damnis repletam, defletorum, sepultorum etiam, **cadaverum** expositis **multis** admodum **membris** ; hic **ares** et **digiti**, illic **carnosi calvi** pendentium, alibi trucidatorum servatus **cruor** et extorta dentibus ferarum trunca **calvaria**. (III, 17, 4-5)*

Pamphilé possède :

Elle dispose son officine funèbre remplie d'aromates de toute sorte, de lamelles couvertes de lettres inconnues, de fragments durcis de malheureux navires, de **membres** exposés de très **nombreux cadavres** pleurés et même mis au tombeau ; ici des **nez** et des **doigts**, là des clous recouverts de la **peau** des crucifiés ailleurs encore le **sang** bien conservé de personnes égorgées et des **crânes** mutilés arrachés aux dents des bêtes sauvages.

Fiche : vocabulaire du corps

- *sanguis, sanguinis*, nom masculin
- *cruor, cruoris*, nom neutre
- *carnosus, carnosus, carnosum*, adjectif
- *membrum, membri*, nom neutre
- *dextera, dexterae*, nom féminin
- *digitus, digiti*, nom masculin
- *viscera, viscerum*, nom neutre pluriel
- *cor, cordis*, nom neutre
- *calvaria, calvariae*, nom féminin
- *os, oris*, nom neutre
- *nasus, nasi*, nom masculin
- *auris, auris*, nom féminin

LE POUVOIR DES MORTS

Les « morts avant l'heure » : οἱ ἄωροι *oi aôroi*
littéralement « ceux qui ne sont pas encore mûrs »

Les « morts de mort violente » : οἱ βιαιοθάνατοι

- *bia* : la force, la violence
- *thanatos* : la mort

Les morts « sans sépulture » : *insepulti*

- *in* privatif
- *sepultus, a, um* (< *sepelio*) : enseveli

LE POUVOIR DES MORTS

Possibilité d'action de l'âme des morts :

ἡ οὐσία (*è ousia*)

Possibilité d'obtenir un assistant :

ὁ / ἡ πάρεδρος (*o / è parédros*)

ET DANS LES OEUVRES AU PROGRAMME ?

Zatchlas oblige l'âme du défunt à revenir et à répondre à ses questions.

=> Relis le paragraphe 29 du livre II.

Prolongements :

- Au livre IX, une magicienne fait assassiner un meunier par l'âme d'une criminelle morte.
- Clara dans *La Maisons aux esprits* invoque des Fantômes : p.102, 116, 144 et 174.

ISABEL ALLENDE

*La Maison
aux esprits*



**QUELS AUTRES
RAPPROCHEMENTS
PEUX-TU FAIRE
AVEC
*LA MAISON AUX ESPRITS ?***

Voici quelques pistes à creuser pour rapprocher les deux œuvres :

- **L'oncle Marcos ressuscité** aux yeux de sa famille qui le croyait mort (p.26).
- **L'autopsie de Rosa** : le médecin fouille ses organes, ôte ses intestins, son apprenti lave le corps pour ne laisser aucune trace de l'opération (p.42 et p.55-56). Ses **funérailles** (p.50).
- **Clara cherche la tête de sa mère Nivea** (p.154-158)

La sculpture dans l'*atrium* de la *domus* de Byrhène représente ce mythe.

1) Notez rapidement sur un brouillon ce que vous savez de ce mythe.

2) Écoutez attentivement la lecture de la traduction de certains passages du texte et représentez-vous mentalement la scène décrite. Vous pouvez aussi essayer de la dessiner.

DIANE CHASSERESSE

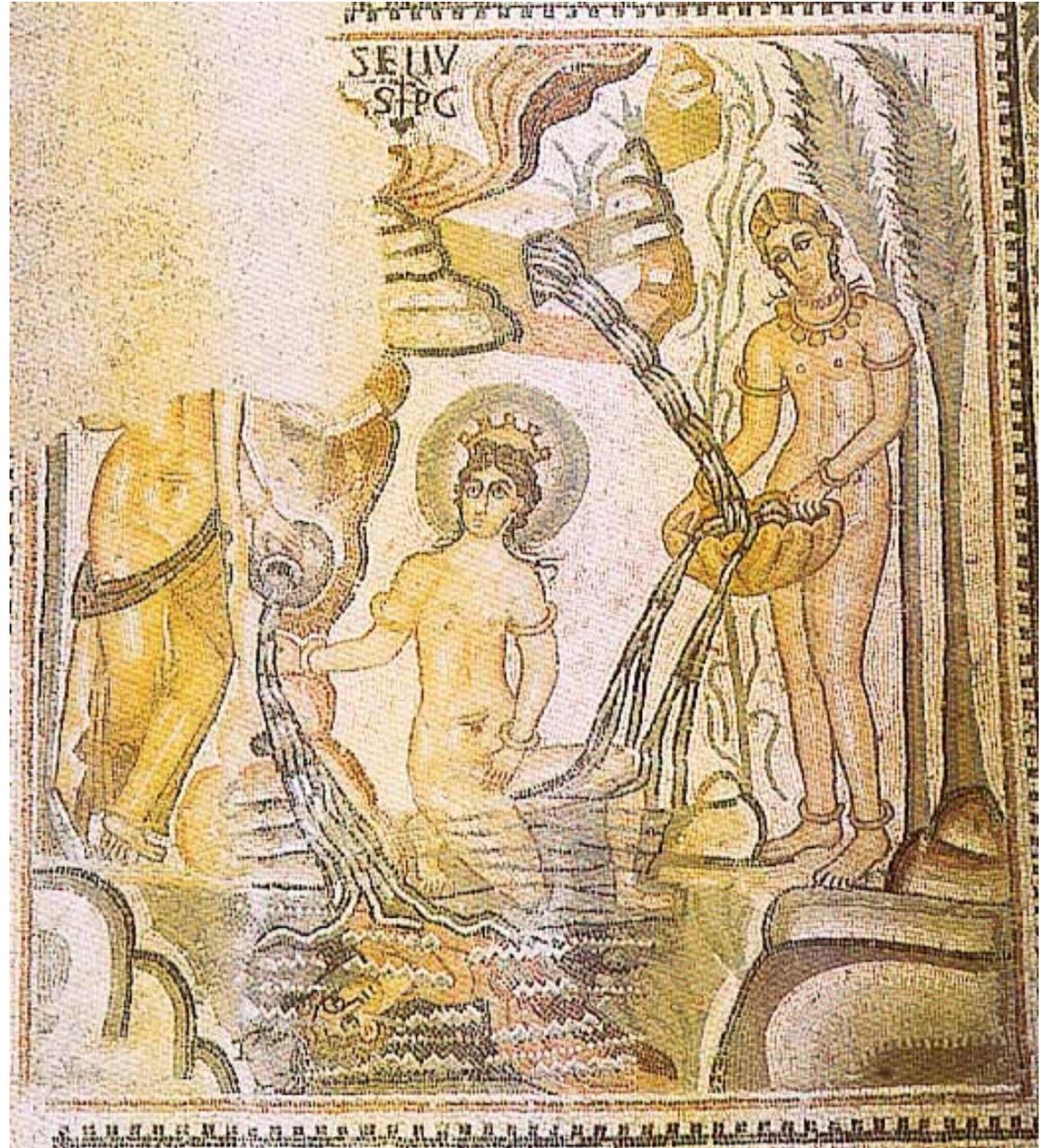


- Diane chasseresse
- Tunique au vent
- Flanquée d'un chien prêt à bondir

Statue de Diane chasseresse
Tripoli, Musée archéologique.

DIANE AU BAIN

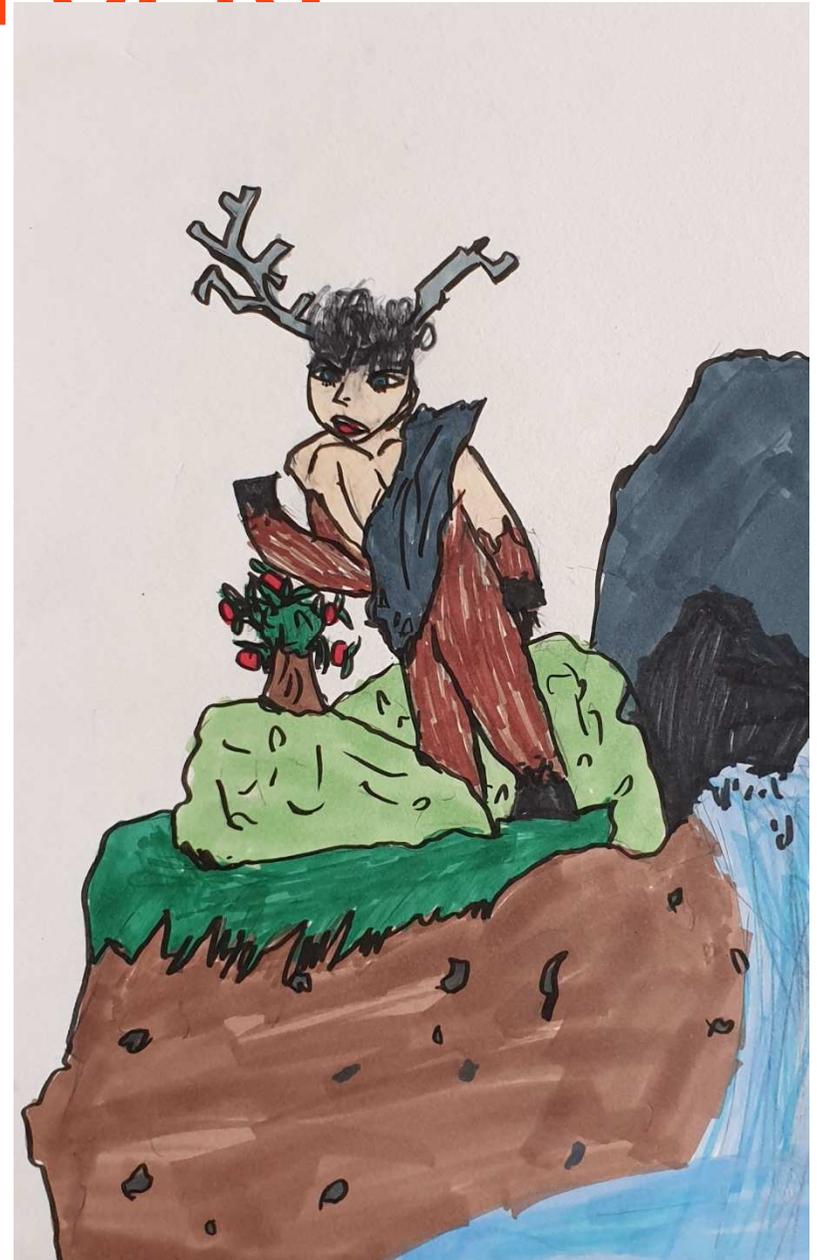
Diane au bain
Mosaïque
Algérie, Timgad.



ACTÉON EN CERE

- Actéon est en train de se métamorphoser.
- Il regarde avec curiosité Diane.
- La vue d'une déesse, surtout nue, est un spectacle interdit.
- Mais la déesse ne se baigne pas encore.

Dessin de Téo.



L'ORIGINALITÉ D'APULÉE

- Il associe deux types de sculpture :
 - Diane chasserresse
 - Diane au bain
- Actéon est coupable d'une curiosité sacrilège, ce qui n'est pas le cas dans le récit d'Ovide.

=> Pourquoi le romancier fait-il ces choix ?

=> Qu'apportent-ils à son récit ?



Atrium de
Byrrhène,
Gravure,
édition du
roman
Compain.

DES CHOIX SIGNIFICATIFS

- Les chiens anticipent la dévoration d'Actéon
- La métamorphose anticipe la faute d'Actéon

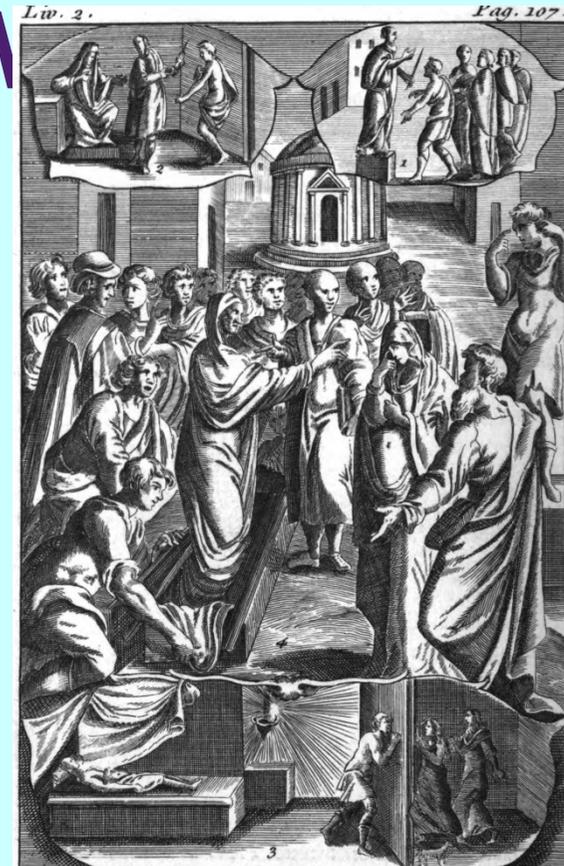
**ANIMALISATION = CHÂTIMENT POUR AVOIR
FAIT PREUVE D'UNE CURIOSITÉ SACRILÈGE**

**Actéon = un double de Lucius avec la mort
comme *variatio*.**



Méroé, Panthia et
Socrate
(I, 12-13) - Gravure de
l'édition Compain-
Bastien, 1787.

EZ CES M



Nécromancie de
Zatchlas **(II, 27-30)** -
Gravure de l'édition
Compain-Bastien, 1787.

MAGICIENNES *versus* MAGICIEN ?

MAGICIENNES

- Seules, cachées
- La nuit
- Intérêt personnel
- Criminelles

**La veuve du récit
de Thélyphron, une
empoisonneuse,
consœur des
magiciennes :
analyse de Sofia.**

MAGICIENNES *versus* MAGICIEN ?

MAGICIENNES

- Seules et cachées
- Intérêt personnel
- Criminelles
- De nuit

« Pamphilé est décrite
comme une femme
manipulatrice,
capricieuse,
arrogante et
dangereuse. »

(Daria, Fanny &

Krystyna)

Portrait péjoratif de
Pamphilé : analyse
d'Emma.



MAGICIENNES versus MAGICIEN ?

garde-toi, garde-toi énergiquement des dangereux artifices et des séductions criminelles de cette Pamphilé, la femme du Milon que tu dis être ton hôte. Elle passe pour magicienne de premier ordre et experte en tout genre d'incantations sépulcrales². Elle sait, en soufflant sur des baguettes, des cailloux ou d'autres menus objets, plonger toute la lumière de ce monde sidéral dans le fond du Tartare et l'antique chaos. Aperçoit-elle un jeune homme bien fait de sa personne? du coup, saisie par sa beauté, elle n'en détache plus ses yeux ni ses pensées. Elle lui prodigue les caresses, s'empare de son esprit, l'enlace pour jamais dans les pièges d'un insatiable amour. Mais ceux qui manquent de complaisance et qui, par leurs dédains, encourent sa défaveur, en un instant elle les transforme en pierres, en moutons, en animaux quelconques, sans parler de ceux que simplement elle supprime³. Voilà ce que je redoute pour toi et contre quoi je te mets en garde. Car elle-même brûle sans répit, et toi, ton âge et ton extérieur ont bien de quoi faire impression sur elle. » Ainsi parla l'anxieuse Byrrhène.

caue tibi, sed caue fortiter a malis artibus et facinorosis illecebris Pamphilis illius, quae cum Milone isto, quem dicis hospitem, nupta est. ⁴Maga primi nominis et omnis carminis sepulchralis magistra creditur, quae surculis et lapillis et id genus friuolis inhalatis omnem istam lucem mundi sideralis imis Tartari et in uetustum chaos submergere nouit. ⁵Nam simul quemque conspexerit speciosae formae iuuenem, uenustate eius sumitur et ilico in eum et oculum et animum detorquet. ⁶Serit blanditias, inuadit spiritum, amoris profundi pedicis aeternis alligat. ⁷Tunc minus morigeros et uilis fastidio in saxa et in pecua et quoduis animal puncto reformat, alios uero prorsus extinguit. ⁸Haec tibi trepido et cauenda censeo. Nam et illa uritur perpetuum et tu per aetatem et pulchritudinem capax eius es. Haec mecum Byrrhena satis anxia.

Quel portrait de Pamphilé l'interlocutrice du héros dresse-t-elle ? Que craint-elle ? Enregistrez-vous en train de lire en mettant le ton le texte de *Nam simul à prorsus extinguit* en mettant le ton.

**Dangereuse Pamphilé :
Krystyna, Fanny & Daria**

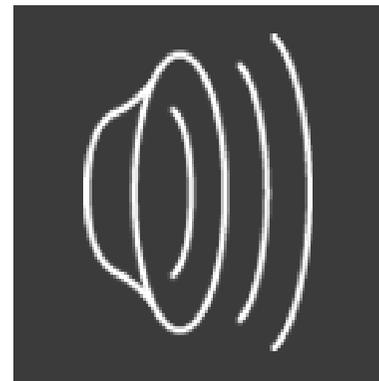
**Byrrhène met
Lucius en garde
Lucius contre
Pamphilé : II, 5.**

MAGICIENNES *versus* MAGICIEN ?

MAGICIENNES

- Seules, cachées
- La nuit
- Intérêt personnel
- Criminelles

Méroé fait le procès de Socrate, elle est victime, juge et bourreau : analyse de Bryan.



MAGICIENNES *versus* MAGICIEN ?

ZATCHLAS

- En public
- Le jour
- Bien commun
- Élucide un meurtre

**Les aveux du mort
accusent sa veuve.**

MAGICIENNES *versus* MAGICIEN ?

MAGICIENNES

- Seules, cachées
- La nuit
- Intérêt personnel
- Criminelles

ZATCHLAS

- En public
- Le jour
- Bien commun
- Élucide un meurtre

Prolongements :

- Clara élucide aussi des meurtres grâce à ses pouvoirs (p.101).
- La magie comme divertissement féminin pour Esteban Trueba (p.174-175).

MAGIE *versus* ISIS

MAGICIENNES

- Portrait topique
- Jeu de *variations* (pouvoirs)
- DANGER pour Lucius

ZATCHLAS

- Prêtre isiaque
- Jeu de reconnaissance
- SALUT pour Lucius

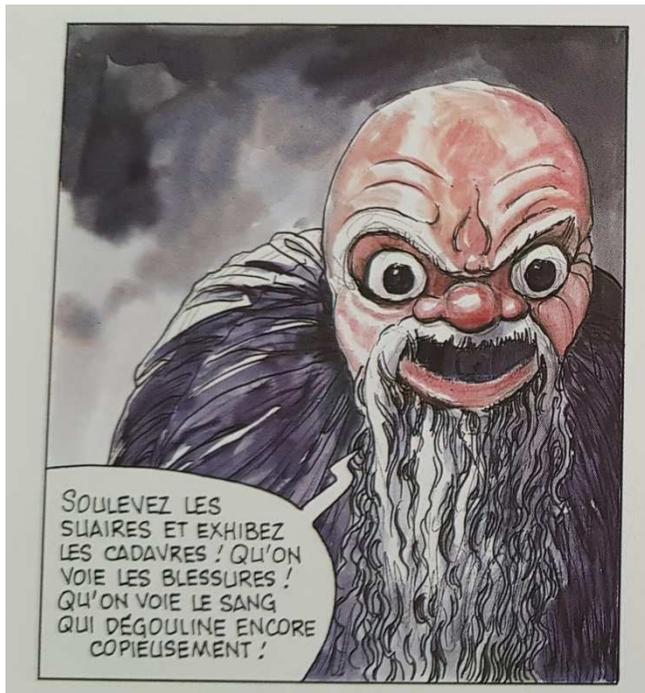
Confrontation qui prépare l'itinéraire de Lucius de la magie sacrilège et dangereuse vers le salut dans la religion isiaque.

VRAIS OU FAUX MORTS : LA FÊTE DU DIEU RIRE



Lucius tue
des brigands
devant la
porte de
Milon : II, 32,
5-6.
Milo Manara, *La
Métamorphose
de Lucius*,
© 2020
Humanoids,
Inc. Los
Angeles.

VRAIS OU FAUX MORTS : LA FÊTE DU DIEU RIRE



**Lucius
découvre
que ce ne
sont que
des outres :
III, 9, 6-9.**

Milo Manara, *La Métamorphose de Lucius*,
© 2020 Humanoids, Inc. Los Angeles.

LES PRÉCÉDENTS AVERTISSEMENTS

- La mort de Socrate = danger de la magie.
- L'exil d'Aristomène = danger de la magie.
- L'atrium de Byrrhène = danger de la curiosité sacrilège.
- Les amputations de Thélyphron = danger de la magie.

« Socrate relate ces histoires de magie de Méroé pour faire un avertissement à Aristomène qui n'en tient pas compte, de même que Lucius ne tient pas compte du récit d'Aristomène qui est aussi un avertissement contre la magie. » (Seymen)

UN NOUVEL AVERTISSEMENT

Les avertissements de la Fête du dieu Rire :

- Outres animées par magie
- Premier contact direct avec la magie
- Châtiment = rires => Lucius // Thélyphron
- Lucius bouc-émissaire // victime de *Fortuna*
- Refus d'intégrer la collectivité civique // clergé isiaque intégré
- Diane ou Rire *versus* Isis
- Image péjorative des femmes // vie chaste

**Faites une synthèse
de ce cours**